1 טאג
ג. פ. פארטנער, מענעדזשער
געדיינקט אז מיר קענען אייך געבן
באדינונג אויב איר פארלאנגט. דריי קלינינג
אין אלע אייערע אדער פארבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.

טרינקט
בעלס
דושינדושער אייל
ארענדזש
דריי
באשטעלט
א קייס
היינט
BELL BOTTLING CO. (באראריצקי ברידער) PHONE 51 591

כרופקע ....
געזאלצן.....
ברעקלדיק
Christie's
O·SO·GUD
BUTTER PRETZELS
Christie's O·SO·GUD
פוטער
פרעטסלס

זינדיק בלוט

א העכסט שפאנענדער
ראמאן פון דעם אידישן
לעבן אין אמעריקא

••••

פון א. ר.

(פארזעצונג)

די באליידיקונג האט איר פארקלעמט ביים הארצן. זי האט דערפילט איז עס האט איר צוזאמענגעצויגן אין האלז. אזוי הייסט עס: ער האט זי אוועקגעווארפן און לאכט זיך אוים פון איר. . . . זי איז מער ניט געוועזן פאר אים ווי א געוויינלאכע פרוי, וועלכע מען נוצט אוים און מען ווארפט אוועק!

זי האט זיך דערפילט אזוי דערשלאגן, אז די מוטער האט באמערקט ווי זי איז שטארק צערודערט און עפעס בלייך. זי האט געפרעגט:

— וואס איז מיט דיר סילוויא?

נאר סילוויא האט געמאכט אן אנשטעל אז זי הערט איר ניט:

—עפעס ביזסטו אזוי צערודערט?

— וואס דיר קאן איינפאלן?

—איך זע דאך.

— עס דאכט זיך דיר.

און זי האט זיך באמיט צו שמייכלען און צו באהאלטן איר צעטומלקייט.

נאר קיין אפעטיט צום עסן האט זי שוין ניט געהאט. זי האט נישט געקאנט מער איינזיצן לעבן טיש. עפעס איז איר געווארן ענג דא. און איר האט עס ווי געשריען: פארפאלן! ער האט דיר מער נישט אין זינען . . . אפילו דיין אדרעס נישט געפרעגט . . . אפילו קיין בריוול נישט געשיקט . . . אפילו קיין גרוס ניט געהייסן איבערגעבן . . . ער איז זיך אוועקגעפארן אפרוען, פארברייגנען, וויל פון דיר מער נישט וויסן.

זי האט דערפילט, אז עס דרייט זיך איר דער קאפ, אין הארצן האט אזוי שנעל געקלאפט. ניין, זי קאן דא מער ניט איינזיצן. זי וויל עפעס שרייען פון ווייטאג און זי האט זיך געגעבן האסטיק א שטעל אויף.

—איך גיי ארויף אין צימער.

די מוטער איז געווארן דערשראקן און זי האט זיך אויפגעשטעלט:

— וואס איז מיט דיר, סילוויא?

— ס'איז גארנישט!

— וואס זשע איילסטו זיך אזוי?

— איך פיל זיך מיד . . . איך בין זיך א סך אנגעגאנגען . . . איך וויל זיך אפרוען.

און סילוויא איז אוועק פון טישל.

די מוטער איז געבליבן שטיין אנטוישט. דזשייק האט געקוקט מיט וואונדער.

סילוויא איז דורכגעגאנגען דעם עס־צימער מיט גיכע טריט און מיט א געבויגענעם קאפ.

זי איז אריין צו זיך אין צימער. דארט איז זי א ווײלע געבליבן שטיין אין מיטן צימער. געשטאנען ווי זי וואלט פארגעסן צוליב וואס זי איז אהער געקומען . . . דערנאך האט זי זיך א שטילע אראפגעלאזט אויף א ביינקל און זי האט אריינגענומען איר קאפ אין ביידע הענט.

דער לעצטער שטראל פון האפענונג אויף בענדזשאמינען איז אויסגעלאשן געווארן. איצט איז אלץ איבערגעריסן. בענדזשאמין האט זי פשוט פארשטויסן פון זיך . . . איצט איז זי פארלאזן און באליידיקט.

קאפיטל 7
דער משפט

דער טאג פונם משפט איבער סעם וואלף וואס איז באשולדיקט געווארן אין מארד ערשטן גראד, פאר דערמארדן א דעטעקטיוו — איז אנגעקומען.

דער דיסטריקט אטארני, וואס איז געווען פארטיק מיט דער באשולדיקונג, וואס האט אין זיין האנט געהאט זיכערע באווייזן אויף צו שיקן דעם שולדיקן אויף דער עלעקטריק טשער, האט אליין צוגעאיילט דעם פראצעס און ער האט ניט געלאזט דעם משפט צו לאנג זיך פארציען.

סעמס לאיער האט אפילו פרובירט אנווענדן אלע מיטלען אויף אפצוציען די צייט פונם פראצעס. ער האט געוואלט אז דער פראצעס זאל אפגעלייגט ווערן ווי ווייט מעגלאך שפעטער. ער האט דערביי געהאט די האפענונג, אז אפשר וועט די צייט אליין ברייגנען אזעלכע באווייזע לויט וועלכע ער וועט קאנען פארטיידיקן זיין קליענט. ווארום דעם לאיער איז פאר דער צייט וואס סעם איז געווען ארעסטירט אויסגעקומען צו ריידן מיט אים אייניקע מאל. סעם האט זיך אים אנפארטרויט, ער האט אים דערציילט זיין גאנצן לעבנס געשיכטע, פון דעם ווי ער איז ארויסגעשטופט געווארן פון זיין פאטערס הויז, וואס דער פאטער האט חתונה געהאט מיט א יונג מיידעל, ווי אזוי ער איז ניט ווילנדיק אריינגעפאלן צווישן בוטלעגער און ער האט אים מיט אזא פעסטקייט פארזיכערט, אז ער האט ניט געשאסן, אז ער האט גארנישט געהאט מיט וואס צו שיסן, אז דער לאיער האט מיט אלע זיינע חושים געפילט, אז סעם איז אומשולדיק, אז נישט סעם איז דעם מארד באגאנגען. ער האט גאנץ גוט פארשטאנען, אז דא קאן זיין איינס פון די ביידע: אדער דער דעטעקטיוו איז צופעליק דערשאסן געווארן, אדער אפשר האט ער געהאט א צווייטן דעטעקטיוו א שרעקלאכן שונא, א פיינט אויף לעבן און טויט.

(ווייטערעס קומט)

עדמאנטאן

עדמאנטאנער נאטיצן

מרס. ראז בריקער איז אפגעפארן פון עדמאנטאן נאך קאלגארי, וואו זי וועט מאכן איר היים.

* * *

די מוטערס אקזילערי פון תלמוד תורה האט אפגעהאלטן אן אלטמאדישן טאנץ אין תלמוד תורה זאל, זונטאג דעם 31טן מאי. מרס. א. קריסטאל און מרס. מ. גרין זיינען געווען די קאנווינערס פון דער אונטערנעמונג; מרס. א. סאטאנאוו און מרס. וואול האבן געוואונען די פריזן פאר ברידזש, און די מענער וועלכע האבן געוואוננען די פריזן זיינען: מר. י. וואול און בוירט שובין; מרס. ב. דלין, פון ברודערהיים, האט געוואונען דעם ערשטן פריז פאר איר אלטמאדישן קאסטיום. די אונטערנעמונג איז געווען א דערפאלג.

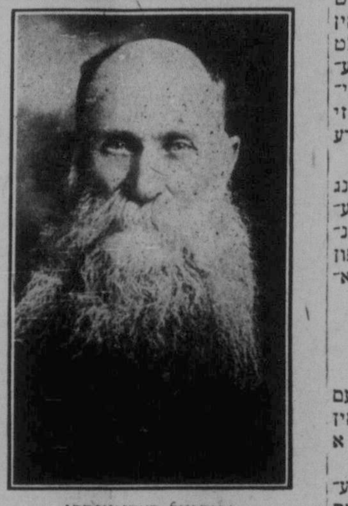
* * *

דער טשאפטער פון אידישן דזשוניאר קאונסיל האט אפגעהאלטן דעם יערלאכן באנקעט אין דיינינג רום פון קאראנא האטעל, דעם 3טן יוני. מיס רוט מייקלסאן, די פרעזידענטן, האט פארגעשטעלט דעם גאסט־רעדנער, דר. ע. ווערשאף, וועלכער האט גערעדט וועגן היגיענע. מיס עטל דאן האט געזונגען, און מיס ה. בלומפילד האט אקאמפאנירט אויף דער פיאנא. מרס. ה. בלומפילד, די געוועזענע פרעזידענטן פון דעם סיניאר קאונסיל, האט געוואונשען די מיידלאך יעדן דערפאלג. מיס מייקעלסאן האט באדאנקט אלע פארזיצערנס פון די פארשיידענע קאמיטעטן פאר זייער גוטער ארבעט און קאאפעראציע.

מיס ען בערנשטיין, וויצע־פרעזידענטן, האט פרעזענטירט מיס רוט מייקלסאן מיט א שיינעם בוקעט בלומען. מרס. ספיוואק, פון וויניפעג, האט גערעדט וועגן דעם בית־יתומים און וועגן דער ארבעט וואס ווערט געטאן. זי האט אויך באדאנקט די מיידלאך פאר זייער אינטערעס צו דער אינסטיטוציע און זי האט זיי געוואונשן דערפאלג אין זייערע אונטערנעמונגען.

רוט מייקלסאן האט פרעזענטירט מרס. א. מילער, פון דעם סיניאר קאונסיל, מיט א שיינעם בוקעט בלומען אין נאמען פון אלע מיטגלידערנס. מרס. א. מילער איז די אנפירערן און ראטגעבערן פון דעם דזשוניאר קאונסיל זייט זיין גרינדונג. אלע פארזיצערנס האבן אפגעגעבן בא־

(שלום אויף דער לעצטער זייט)



יקותיאל ראדניאנסקי

איינער פון די עלטסטע עדמאנטאנער אידישע תושבים, וועלכער איז געשטארבן לעצטן שבת.

עדמאנטאן

דר. דזשאן ע. ווילקינסאן, דענטיסט
M.D.S., L.D.S.
Phone: Office 24 665; Res. 31 693
520 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

DR. J. C. SHARP
דאנטיסט
אפיס שטונדן, 9 ביז 5
אוונטן ביי אפאינטמענטס
Office Ph 24718; House Ph 82246
Ste. 103 Pantages Theatre Bldg.
Cor. Jasper Ave. and 102nd St.
EDMONTON, ALTA.

DR. W. A. MORGAN
Dentist
דענטאל פלייטס, "ברידזש ווארק"
איבערן פאנטיידזשעס טעאטער
102 Brown Building, Edmonton, Alta.
Ph. 24 918—Res. 25 487

Dr. A. BLAIS
כירורג
אפיס: 3טער פלאר בענק אף מאנטרעאל
טעלעפאן 24 689 רעז. 81 038
עדמאנטאן

MORRIS BAKER
לאו אפיס
510 TEGLER BLDG. PHONE 27 888

MY VALET CLEANERS
קעש און קערי פרייזן
מענערשע סוטס, גערייניקט און געפרעסט ___ 75c
מענערשע סוטס, ספאנדזשט און געפרעסט ___ 40c
ליידיס דרעסעס, פליין, גערייניקט און געפרעסט ___ 85c
9352 106 A AVE. EDMONTON
PHONES: 5547 - 1891 - 5256

Mrs. JAMES JONES
האלסייל און ריטייל
קוואליטי פיש פון לייקס און ים
מיר דעליווערן
CITY FISH MARKET
Phone 22 531 Edmonton

E. S. AGNEW
דראגיסט און סטיישאנער
9546 Jasper Ave. Phone 22 432
EDMONTON, ALTA.

איר סייפט 50%
ווען איר שיקט אייער קלינינג צו די
דאלער קלינערס
11217 JASPER AVE.
PHONE 23 513

טעלעפאן 22 565
פארגלייכט אונזערע פרייזן פאר גאראנטירטער ארבעט
International Dyers and Cleaners Ltd.
10666 97th Street, Edmonton, Alta.

The Art League
EDMONTON
שניידט אוים דעם דאזיקן אדווערטייזמענט — עס איז ווערט 20 פראצענט דיסקאונט אין אונזער סטודיא, ביז דעם ערשטן יולי, 1931.

קלייבט אוים אן אייז רעפרידזשירייטאר
זיכערע שטילקייט
זיכערע איינשפארונג
The Arctic Ice Co.
10001-97TH ST.
EDMONTON - ALBERTA
די וועלכע ווייסן בעסער קלייבן אוים אייז רעפרידזשירייטאר

מיר זיינען די
איינציקע
אויסשליסלאכע
מאנופעקטשורערס
פון
מאנומענטן
אין עדמאנטאן
איידער איר באשליסט צו קויפן א מצבה פאר אייערע ליבע און טייערע, קומט און זעט אונז. עס וועט זיך אייך באצאלן.
ALBERTA GRANITE MARBLE & STONE
10702-101st St. Phone 24 058
EDMONTON

H. B. KLINE & CO.
זייגערמאכערס, דזשועלערס און אפטישאנס
10069 JASPER AVENUE PH 24 350
(Next to Capitol Theatre)
EDMONTON, ALTA.

JACKSON BROS.
Jewelers, Diamond Merchants
מיר מאכן א ספעציאליטעט פון די ריפעירס פון זייגערס און דזשועלרי. ספעציעלע אויפמערקזאמקייט צו מעיל ארדערס.
9962 JASPER AVE., EDMONTON

סופלייס — פיקסטשורס — לאמפן
CAREY ELECTRIC
עלעקטרישע קאנטראקטארס
10048 109th Street Phone 22 772
EDMONTON, ALTA.

Phone 28 338
GREY LINE
TAXI
באדינונג — קאמפארט — העפלאכקייט

W. H. JACKSON
פארטרעט די
ניו יארק לייף אינשורענס קאמפאני.
פערזענלאכע באדינונג
919 McLeod Bldg.
Phones:
Office 25 805; House 72 370

NORWOOD SHEET METAL WORKS
9568-111 AVE. PHONE 72385
EDMONTON, ALTA.
ספעציאליזירן זיך אין ווארימע לופט באהייצונג
דזשענעראל ריפעירס
אלצדינג אין שיעט מעטאל

B. A. MOIR
פלאמבינג, היטינג און געז פיטינג
אפשאצונגען פריי
10530 97th Street Ph. 27 556
EDMONTON, ALTA.

קומט אריין און זעט
אונזער וואונדערבארע ליין פון ספרינג סעמפלס פון
סוטס און טאפקאוטס
וואס, מיר גלויבן, אז עס איז די גרעסטע און בעסטע אין שטאט. אונזערע סוטס זיינען אלע גענייט צו אייער אינדיווידועלער מאס און צופאסונג און צופרידנהייט איז גאראנטירט.
קומט אריין און פארגלייכט אונזערע פרייזן.
PEERLESS TAILORS
Phone 22 718 10322 Jasper Ave.

לאמבער און מילארבעט
פלייט גלאז
סטאר פיקסטשורס
צו
נידעריקסטע פרייזן
W. H. Clark & Co. Ltd.
109 ST. EDMONTON

HOLLYWOOD STUDIOS
10219 JASPER
$1.95 פארטרעטן
באשטעלט אן אויל פיינטעד פאטא (10 ביי 8)
געמאכט פון אייך אליין אדער פאמיליע גרופע
קאמפליט מיט פריים

PHOTOS

אין יעדער פאטא איז אפגעשפיגלט דער צויבער און פערזענלאכקייט פון דער פערזאן
Phone 25 444
פאר אן אפאינטמענט
McDERMID STUDIOS LTD.
10133 - 101st St. Edmonton, Alta.

לאמבער, שינגלס, טירן, פענסטער, ליים צעמענט
און אלע בילדינג מאטעריאלן
צופרידנהייט גאראנטירט אדער איר קריגט אייער געלט צוריק
ARMITAGE-McBAIN LUMBER CO. LTD.
Cor. Jasper Ave & 93rd St. Phone 25 236

יזכור — ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה — יזכור

(עדמאנטאן)

ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם גרויסן פארלוסט פון זייער געאכטעטן און געשעצטן מאן און פאטער ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר וועלן שטענדיק דערמאנען זיין נאמען צום גוטן און זיין אנדיינק וועלן מיר טייער האלטן. מיר ווינשן אייך און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן. המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

חברה משניות
פון עדמאנטאן

ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה

אין טיפן טרויער דריקן מיר אוים אונזער צער און מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן און געאכטעטן מאן און פאטער, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן אייך און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און איר זאלט שוין מער פון קיין צער ניט וויסן.

פרויען חברה קדישא
פון עדמאנטאן

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו מרס. ראדניאנסקי, צו די קינדער און אייניקלאך, אויף דעם פארלוסט פון זייער חשוב'ן מאן, פאטער און זיידע, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

שמעלניצקי ברידער
(קריסטי גרענט)

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי, קינדער און קינדס־קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער חשוב'ן מאן, פאטער און זיידע ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה מיר ווינשן אייך און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. וויימאן

מיט געבויגענע קעפ שטייען מיר ביים פרישן קבר פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה, און מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט. המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

מר. און מרס. י. ניוהויז

אונזער טרייסט און מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן און טייערן מאן און פאטער ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. ח. סאטאנאוו

מיר פילן מיט דעם גרויסן צער פון דער פרוי און קינדער אין דעם פארלוסט פון זייער טייערן מאן און פאטער, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. וויינגלאז

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער משפחה אויף דעם פארלוסט פון זייער מאן און פאטער יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. קריסטאל

צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער משפחה דריקן מיר אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער. ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. פרידמאן
(בוטשער)

ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי, קינדער און אייניקלאך, אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן און געאכטעטן מאן, פאטער און זיידע, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער קיינמאל פון קיין צער ניט וויסן.

המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

עדמאנטאנער
חברה קדישא

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פאמיליע ראדניאנסקי אויף דעם גרויסן פארלוסט פון זייער מאן און פאטער. מיר ווינשן אייך געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. י. באלצאן
מר. און מרס. דזש. זאסלאוו

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן און געאכטעטן מאן און פאטער ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער קיינמאל פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. סעם ווינאגראדסקי

מיט דעם טויט פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי האט די עדמאנטאנער אידישע קהלה פארלארן איינעם פון אירע שענסטע תושבים. מיר פילן מיט דעם גרויסן צער פון דער פרוי און קינדער און מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

נ. פריפעס און מרס. צעכאנסקי

מיר באדויערן זייער וואס דער גרויזאמער טויט האט אוועקגערויבט איינעם פון די שענסטע אידן פון עדמאנטאן, אין דער פערזאן פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר שיקן אונזער הארציקע טרייסט צו דער פרוי און קינדער און מיר ווינשן זיי און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. מאריס קאגאנא
(דזשאספער האום גראסערי)

צו דער פרוי, קינדער און אייניקלאך דריקן מיר אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן, פאטער און זיידע, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן אייך און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

ברידער שרעג
און פאמיליעס

אונזער טרייסט און מיטגעפיל צו מרס. ראדניאנסקי און די קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן אייך און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. מ. שעכטער
מר. און מרס. ס. ליסקער

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו מרס. ראדניאנסקי און צו די קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער ר' יקותיאל ראדנינסקי ע"ה. מיר ווינשען זיי און דער גאנצער פאמיליע געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. י.ה. סעמועלס

אונזער טרייסט און מיטגעפיל צו דער פאמיליע ראדניאנסקי אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן און חשוב'ן מאן, פאטער און זיידע, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. גאט זאל אייך אלעמען טרייסטן און איר זאלט שוין מער פון קיין צער ניט וויסן.

פאמיליע סלוצקי

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער, ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. מעקס שובין

צו מרס. ראדניאנסקי, די קינדער און דער גאנצער פאמיליע דריקן מיר אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל אויף דעם פארלוסט פון זייער אלעמענס געאכטעטן ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן אייך אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. ומרס. ש. שוגערמאן

ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה

מיר זיינען טיף גערירט פון דעם גרויסן פארלוסט וואס די עדמאנטאנער אידישע קהלה האט געליטן דורך דעם טויט פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר שיקן אונזער טרייסט צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט. המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

הכנסת אורחים סאסייטי
ד'עדמאנטאן

ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה

אין טיפן טרויער שטייען מיר ביים פרישן קבר פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה, וועלכער איז געווען איינער פון די חשוב"סטע תושבים פון דער עדמאנטאנער אידישער קהלה. מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער פאמיליע אין זייער גרויסן פארלוסט. המקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

היברו אסאסייאישאן
פון עדמאנטאן

מיר דריקן אוים אונזער טיפסטן מיטגעפיל צו דער פרוי און קינדער און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט פון ר' יקותיאל ראדניאנסקי ע"ה. מיר ווינשן זיי אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. מ. שעכטער
(אלבערטא בעקערי)